

SERGEI RACHMANINOFF.

Men schrijft ons uit Amsterdam :

Na zijn triomfante uitvoering op het voorlaatste abonnementsconcert, kon het niet anders, of de kamermuziekavond van **Rachmaninoff** moest wederom een onafgebroken succes worden.

Want zijn groote pianistische kwaliteiten, die toen bij de interpretatie van zijn eigen werk, en tegelijk met een gewichtige orkestbegeleiding, niet zoo duidelijk uitkwamen, waren thans in heel hun veelzijdigheid en superioriteit te bemerken. Natuurlijk is de pianist **Rachmaninoff** evenmin als de componist een up-to-date verschijning. Zijn pianistiek is die van de klassieke school; maar het is er dan ook tevens een van den grooten stijl en de breede allure. Zoo hoort ge hem immers ook het best: als middelpunt van een groote, eerbiedige schare luisterenden; juist zooals vroeger Liszt.

Rachmaninoff is geen pianist, die ons in elk opzicht dan ook iets nieuws komt brengen. Maar wel verdiepte hij al het bekende, wel weet hij binnen 't kader van het werk der groote meesters uit de vorige eeuw iets sterk persoonlijk en iets gaafs te schenken.

Hij is een der laatste meesters van een groot geslacht van pianisten, dat uitsterft met de Romantiek, waaraan het zijn kracht ontleende, en dat helaas door al te veel moderne middelmatigheid vervangen wordt.

SERGEI RACHMANINOFF.

Men schrijft ons uit Amsterdam :

Na zijn triomfante uitvoering op het voorlaatste abonnementsconcert, kon het niet anders, of de kamermuziekavond van **Rachmaninoff** moest wederom een onafgebroken succes worden.

Want zijn groote pianistische kwaliteiten, die toen bij de interpretatie van zijn eigen werk, en tegelijk met een gewichtige orkestbegeleiding, niet zoo duidelijk uitkwamen, waren thans in heel hun veelzijdigheid en superioriteit te bemerken. Natuurlijk is de pianist **Rachmaninoff** evenmin als de componist een up-to-date verschijning. Zijn pianistiek is die van de klassieke school; maar het is er dan ook tevens een van den grooten stijl en de breede allure. Zoo hoort ge hem immers ook het best: als middelpunt van een groote, eerbiedige schare luisterenden; juist zooals vroeger Liszt.

Rachmaninoff is geen pianist, die ons in elk opzicht dan ook iets nieuws komt brengen. Maar wel verdiepte hij al het bekende, wel weet hij binnen 't kader van het werk der groote meesters uit de vorige eeuw iets sterk persoonlijk en iets gaafs te schenken.

Hij is een der laatste meesters van een groot geslacht van pianisten, dat uitsterft met de Romantiek, waaraan het zijn kracht ontleende, en dat helaas door al te veel moderne middelmatigheid vervangen wordt.

SERGEI RACHMANINOFF.

They write to us from Amsterdam:

After his triumphant performance at the penultimate subscription concert, it was inevitable that Rachmaninoff's chamber music evening would once again be an uninterrupted success. For his great pianistic qualities, which at the time did not come to the fore so clearly during the interpretation of his own work, accompanied by weighty orchestral accompaniment, were now to be perceived in all their versatility and superiority. Naturally, the pianist Rachmaninoff is no more a modern figure than the composer. His pianistic style is that of the classical school; but it is, then, also one of great style and broad allure. For that is, after all, how you hear him best: as the focal point of a large, reverent crowd of listeners; just as Liszt did in the past.

Rachmaninoff is not a pianist, who knows us in every way in that respect, it also brings something new. Yet he deepened all that was known; he certainly knows how to bestow something strongly personal and something flawless within the framework of the work of the great masters of the previous century.

He is one of the last masters of a great lineage of pianists that died out with Romanticism, from which it derived its strength, and which is unfortunately being replaced by all too much modern mediocrity.

[Translation: Google]